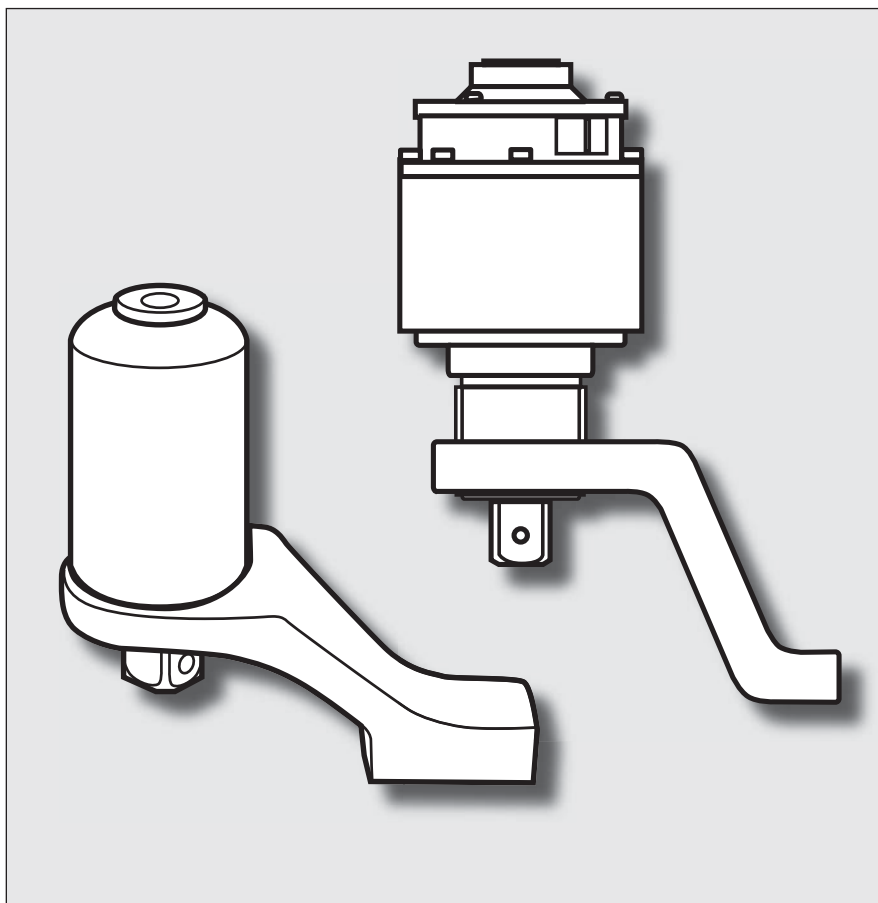


NP.100B
818435

NP.200B
818443

NP.300B
818451

NP.600B
818478



Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'utilizzo
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Brugsanvisning
Οδηγίες χρήσεως

NU-NP.100B-600B/0608





			X								
	N.m	N.m	-	"	"	Ø	A	B	C	D	Kg
NP.100B	100	1000	25:1	1/2	3/4	72	174	165	218	201	3,0
NP.200B	200	2000	25:1	1/2	1	72	174	165	218	201	3,0
NP.300B	300	3000	25:1	1/2	1	108	224	141	285	195	7,0
NP.600B	600	6000	25:1	1/2	1 1/2	119	271	154	351	213	10,6



FR-SECURITE Pour votre sécurité : Avec les multiplicateurs de couple, utilisez exclusivement les douilles de qualité "IMPACT".
Ne pas utiliser d'outils à chocs avec les multiplicateurs de couple.

EN-SAFETY For your safety : Only use "IMPACT" quality sockets and accessories with torque multipliers.
Never use the shock tools with torque multipliers.

DE-SICHERHEIT Zu Ihrer Sicherheit: Benutzen Sie mit dem Steckschlüssel-System ausschließlich "IMPACT"-Qualitätszubehör und -Einsätze.
Verwenden Sie im Steckschlüssel-System keine Schlageinsätze.

NL-VEILIGHEIT Voor uw veiligheid: Gebruik met de draaimomentmultiplicators uitsluitend de hoogwaardige "IMPACT" koppelbussen en toebehoren.
Gebruik met de draaimomentmultiplicators geen slaggereedschap.

ES-SEGURIDAD Para vuestra seguridad : Con los multiplicadores, utilice exclusivamente los casquillos y accesorios de calidad "IMPACTO".
No utilizar herramientas de golpeo con un multiplicador de par.

IT-SICUREZZA Per la vostra sicurezza : Con i moltiplicatori di coppia, utilizzate unicamente le boccole e gli accessori di qualità "IMPACT".
Non utilizzare utensili a percussione con i moltiplicatori di coppia.

PO-SEGURANCA Para vossa segurança: Com os multiplicadores de binário, utilizar exclusivamente as chaves de caixa e acessórios de qualidade "Impacto".
Nunca utilizar pistola de impacto com os multiplicadores

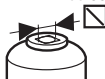
PL-BEZPIECZEŃSTWO Dla Państwa bezpieczeństwa: z przykładniami dynamometrycznymi należy używać WYŁĄCZNIE nasadek udarowych «IMPACT». Nie należy używać narzędzi udarowych.

DK-SIKKERHED Af sikkerhedsmæssige årsager må kun bruges holder af mærket "IMPACT".
Brug ikke andre holdere sammen med gearnaglen

GR-ΑΣΦΑΛΕΙΑ Για την ασφάλειά σας: Με τους πολλαπλασιαστές ροπής θα πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα καρυδάκια της σειράς «IMPACT». Μη χρησιμοποιείτε κρουστικά εργαλεία με τους πολλαπλασιαστές ροπής.



FR - CHOIX DE L'ACCESSOIRE DE MANOEUVRE



Le carré femelle de manoeuvre est de 1/2" (12,7 mm). Les accessoires utilisables sont les accessoires FACOM série "STANDARD":
----- cliquet pour un serrage approché. ----- clé dynamométrique pour un serrage contrôlé.

EN - CHOICE OF THE CONTROL ACCESSORY

The square turning socket is 1/2" (12,7 mm). FACOM "standard" series accessories can be used.
----- ratchet for initial tightening. ----- torque wrench for controlled tightening.

DE - WAHL DES ZUBEHORTEILS

Der Mitnehmervierkant hat 1/2" (12,7 mm). Als Zubehör ist die FACOM- Serie "Standard" verwendbar, umfassend.
----- Ratsche für das vorläufige Festziehen auf einen Annäherungswert.
----- Drehmomentschlüssel für das endgültige Festziehen mit einem genauen Drehmoment.

NL - KEUZE VAN DE ACCESSOIRE

De afmeting van de vierkantdraaimof bedraagt 1/2" (12,7 mm). De toepasbare toebehoren zijn de accessoires van de serie FACOM "Standard".
----- Ratsleutel voor vastdraaien bij benadering. ----- Draaimomentsleutel voor vastdraaien met een nauwkeuring draaimoment.





ES - ELECCION DEL ACCESORIO DE MANIOBRA

El cuadrado hembra de maniobra es de 1/2" (12,7 mm). Los accesorios utilizables son los de la serie "Estándar" FACOM.
----- trinquete para un apriete aproximado. ----- llave dinamométrica para un apriete controlado.

IT - SCELTA DELL' ACCESSORIO DI MANOVRA

Il quadrato femmina di manovra è di 1/2" (mm12,7). Gli accessori utilizzabili sono gli accessori FACOM, serie "Standard".
----- cricchetto per serraggio ravvicinato. ----- chiave dinamometrica per un serraggio controllato.

PO - ESCOLHA DO ACESSÓRIO DE MANOBR

O quadrado fêmea de manobra é de 1/2" (12,7 mm). Os acessórios utilizáveis são os da série "Standard" Facom.
----- Roquete para um aperto aproximado. ----- Chave dinamométrica para aperto controlado

PL - WYBÓR AKCESORIÓW

Gniazdo zabierakowe urządzenia: 1/2" (12,7 mm) określa kwadrat zabierakowy akcesoriów wejściowych na S - Facom seria «STANDARD»: grzechotka do zbliżania - klucz dynamometryczny do dokręcania z kontrolowanym momentem.

DK - VALG AF TILBEHØR TIL KONTROL

Firkantsdrevet kan dreje 1/2". FACOM «standard» tilbehørs serie kan benyttes.
Skraldenøgle for endelig fastgørelse - momentnøgle til kontrolleret tilspænding

GR - ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Το θηλυκό καρέ είναι 1/2" (12,7 mm). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα εξαρτήματα της σειράς «STANDARD» FACOM:
---καστάνια για σφίξιμο κατά προσέγγιση. ---δυναμομετρικό κλειδί για ελεγχόμενο σφίξιμο.

FR - CHOIX DES MULTIPLICATEURS ET DES ACCESSOIRES DE SERRAGE

Le multiplicateur doit être choisi en fonction du couple à transmettre en sortie.
Si vous devez obtenir des couples voisins de 1200 N.m, nous vous conseillons le NP.200B.
De même pour les couples voisins de 2500 N.m, le choix doit se porter sur un NP.300B.

EN - CHOICE OF TORQUE MULTIPLIERS AND TIGHTENING ACCESSORIES

The torque multiplier must be chosen as a function of the output torque to be transmitted
If you need to obtain torques close to 1200 N.m, we recommend the NP.200B.
Similarly, choose NP.300B if you need torques of close to 2500 N.m.

DE - WAHL DES STECKSCHLUSSEL-SYSTEMS UND DES ZUBEHÖRTEILS

Die Systemauswahl und Zusammenstellung hat nach dem an der Schraubverbindung aufzubringenden Drehmoment zu erfolgen.
Wenn Sie eine Kraft von 1200 N.m anwenden müssen; empfehlen wir Ihnen den NP.200B.
Bei Kräften um 2500 N.m sollten Sie den NP.300B nehmen.

NL - KEUZE VAN DE MULTIPLICATORS EN DE ACCESSOIRES VOOR HET VASTDRAAIEN

De keuze van multiplicator dient te gebeuren naar gelang het toe te passen uitgangsdraaimoment.
Indien u een draaimoment van 1200 N.m dient toe te passen, dan raden wij u aan NP.200B te gebruiken.
Voor draaimoment rondom de 2500 N.m dient men de NP.300B te kiezen.

ES - ELECCION DE LOS MULTIPLICADORES Y ACCESORIOS DE APRIETE

El multiplicador debe elegirse de acuerdo con el par que debe transmitirse en la salida.
Para los pares cercanos a 1200 N.m, recomendamos el NP.200B.
En el caso de pares cercanos a 2500 N.m, es preferible un NP.300B.

IT - SCELTA DEI MOLTIPLICATORI DI SERRAGGIO

Il moltiplicatore deve essere scelto in funzione della coppia da trasmettere in uscita.
Se dovete ottenere delle coppie prossime a 1200 N.m, vi consigliamo l' NP.200B.
Anche per le coppie prossime a 2500 N.m, la scelta indirizzarsi su un NP.300B.

PO - ESCOLHA DOS MULTIPLICADORES E ACESSÓRIOS DE APERTO

O multiplicador deve ser escolhido em função do binário a transmitir à saída.
Para binários de aperto cerca dos 1200 Nm, aconselhamos o NP.200B.
Da mesma forma, no caso de aperto à volta de 2500 Nm, deve recair sobre o NP.600B.

PL - DOBÓR PRZEKŁADNI I AKCESORIÓW DO DOKRĘCANIA

Dobór przekładni odbywa się w zależności od momentu do uzyskania na wyjściu urządzenia.
Jeśli np. chcemy uzyskać moment rzędu 1200 Nm, należy wybrać NP.200B.
Dla momentów bliskich wartości 2500 Nm zaleca się model NP.600B.

DK - VALG AF GEARNØGLER OG TILBEHØR TIL FASTGØRELSE

Gearnøglen skal vælges som en funktion til at overføre udgangsmomentet.
Hvis du har brug for nøgler omkring 1200 Nm, anbefaler vi NP.200B
Vælg ligeledes NP.600B hvis du har brug for en nøgle omkring 2500 Nm

GR - ΕΠΙΛΟΓΗ ΠΟΛΛΑΠΛΑΣΙΑΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΣΦΙΞΙΜΑΤΟΣ

Η επιλογή του πολλαπλασιαστή θα πρέπει να γίνει ανάλογα με τη ροπή μετάδοσης εξόδου.
Αν πρέπει να επιτύχετε ροπές κοντά στα 1.200 N.m, σας προτείνουμε το μοντέλο NP.200B.
Ομοίως, για ροπές κοντά στα 2.500 N.m, η επιλογή θα είναι το μοντέλο NP.600B.





FR - UTILISATION

Utiliser toujours des douilles de qualité "Impact".

Les accessoires étant choisis :

- mettre en place la douille sur la pièce à visser ou dévisser,
- adapter sur le multiplicateur le bras de réaction choisi,
- engager l'accessoire de manoeuvre après l'avoir réglé au couple déterminé s'il s'agit d'une clé dynamométrique.
- positionner cet ensemble sur la douille en respectant le point d'appui du bras de réaction,
- positionner le levier antiretour sur FWD (A) ou REV (B) selon que l'on est en serrage ou en desserrage,
- procéder enfin au vissage ou dévissage du boulon.

EN - USE

Always use "IMPACT" quality sockets.

When you have chosen the accessories :

- place the socket on the part to be screwed or unscrewed,
- adapt the chosen reaction arm on the torque multiplier,
- fit the drive accessory, after adjusting it to the required torque in the case of torque wrench,
- put this assembly in position on the socket, checking that the reaction arm is applied at the right position,
- set the non-return lever to FWD (A) or REV (B), depending on whether you are tightening or loosening,
- then start screwing or unscrewing the bolt.

DE - GEBRAUCH

Stets "Impact" Qualitätssteckschlüsseinsätze benutzen

Nach Wahl des Zubehörs :

- Steckschlüsseinsatz auf das festzuziehende oder zu lösende Teil stecken.
 - gewählten Verlängerungsarm am Gerät anbringen,
 - Befähigungszubehörtel aufsetzen und Drehmomentschlüssel einstellen, soweit dieser benutzt wird.
 - Diese Einheit auf den Steckschlüsseinsatz bringen.
- Hierbei auf den Ansatzpunkt des Verlängerungsarms achten.
- Rückschlagsicherungshebel je nach Fall auf FWD (A festziehen) oder REV (B lösen) stellen.
 - Nun die Schraube festziehen oder lösen.

NL - TOEPASSING

Altijd de hoogwaardige "Impact" -koppelbussen gebruiken.

Na de keuze van de accessoiree:

- de koppelbus op het vast of los te schroeven onderdeel plaatsen.
- op de multiplicator het uitgekozen verlengstuk monteren.
- het accessoire monteren, na het op het vastgestelde draaimoment te hebben ingesteld, indien het een draaimomentsleutel betreft.
- deze unit op de koppelbus monteren, waarbij men moet letten op het steunpunt van het verlengstuk.
- de terugslaghebel op FWD (A vastdraaien) of op REV (B losdraaien) zetten.
- nu de bout vast- of losdraaien.

ES - UTILISACION

Utilizar siempre vasos de calidad "Impacto".

Una vez escogidos los accesorios:

- Colocar el vaso en la pieza que hay que atornillar o desatornillar.
- adaptar en el multiplicador el brazo de reacción escogido.
- introducir el accesorio de maniobra después de ajustarlo al par determinado si se trata de una llave dinamométrica.
- colocar el conjunto en el vaso, respetando el punto de apoyo del brazo de reacción.
- colocar la palanca antirretorno en FWD (A) o REV (B) según que se trate de apriete o aflojamiento.
- proceder, por último a atornillar o desatornillar el perno.

IT - IMPIEGO

Utilizzare sempre boccole di qualità "Impact".

Dopo aver scelto gli accessori:

- montare la boccola sul pezzo da avvitare o da svitare.
- adattare sul moltiplicatore il braccio di reazione scelto.
- se si tratta di una chiave dinamometrica, inserire l'accessorio di manovra dopo averlo regolato alla coppia prestabilita.
- posizionare questo insieme sulla boccola rispettando il punto d'appoggio del braccio di reazione.
- posizionare la leva antirritorno su FWD (A) o su REV (B) quando si è in inseraggio o in disserraggio.
- procedere infine all'avvitatura ed alla svitatura del bullone.

PO - UTILIZACÃO

Utilizar sempre chaves de caixa de qualidade "Impacto"

uma vez os acessórios escolhidos:

- colocar a chave de caixa na peça a apertar ou desapertar
- adaptar ao multiplicador o braço de reação escolhido
- introduzir o acessório de manobra depois de o ajustar ao binário determinado no caso duma chave dinamométrica.
- posicionar este conjunto sobre a chave de caixa respeitando o ponto de apoio do braço de reação
- posicionar a alavanca anti-retorno em FWD (A) ou REV (B) segundo que se trate de apertar ou desapertar
- proceder por último ao aperto ou desaperto do perno

PL - UŻYTKOWANIE

Należy bezwzględnie stosować nasadki udarowe!

Po wybraniu odpowiednich akcesoriów, należy:

- nałożyć nasadkę na śrubę, którą zamierzamy dokręcić lub odkręcić;
- dobrać do przekładni odpowiednie ramię reakcyjne;
- po ustawieniu klucza dynamometrycznego na odpowiedni moment (jeśli dokrecamy), zastosować odpowiednie akcesoria do manewrów.
- tak zmontowany zespół nałożyć na nasadkę uwzględniając punkt oparcia ramienia reakcyjnego,
- nastawić dźwignię antypowrotną na punkt FWD (A) - dokręcanie lub REV (B) - odkręcanie
- przystąpić do dokręcania lub odkręcania śruby.

DK - USE

Benyt altid kvalitets krafttoppe

Når du har valgt tilbehør :

- placer toppen på delen for at blive iskruet/udskruet
- tilpas det valgte forlænger led på gearnøglen
- Tilbehørsdelen placeres og momentnøglen indstilles, såfremt den bliver benyttet
- Samlingen sættes på - kontroller at gearnøglen sidder korrekt.
- Sæt "non-return" grebet til FWD (A) eller REV (B) afhængig af om det skal strammes eller løsnes.
- Derefter kan toppen skrues i eller ud.

GR - ΧΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα καρυδάκια της σειράς «Impact».

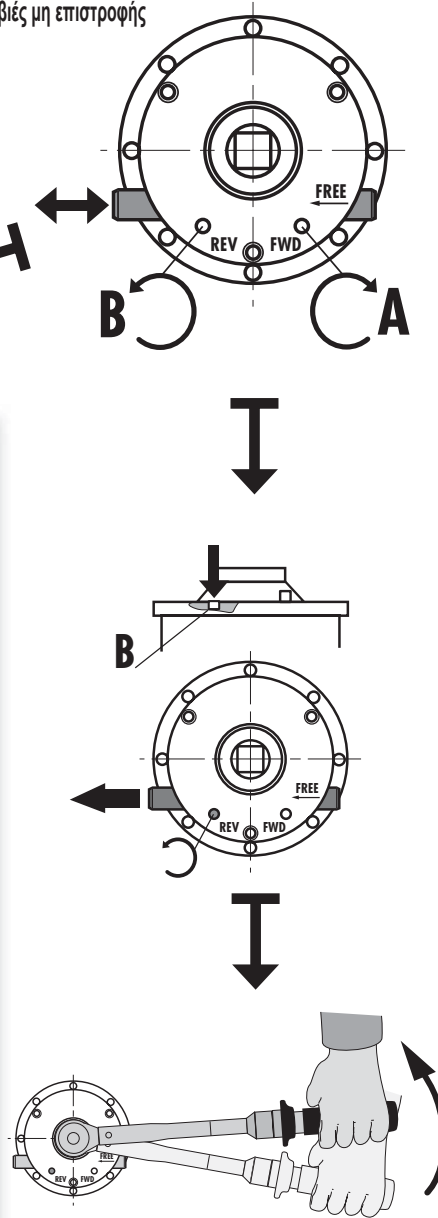
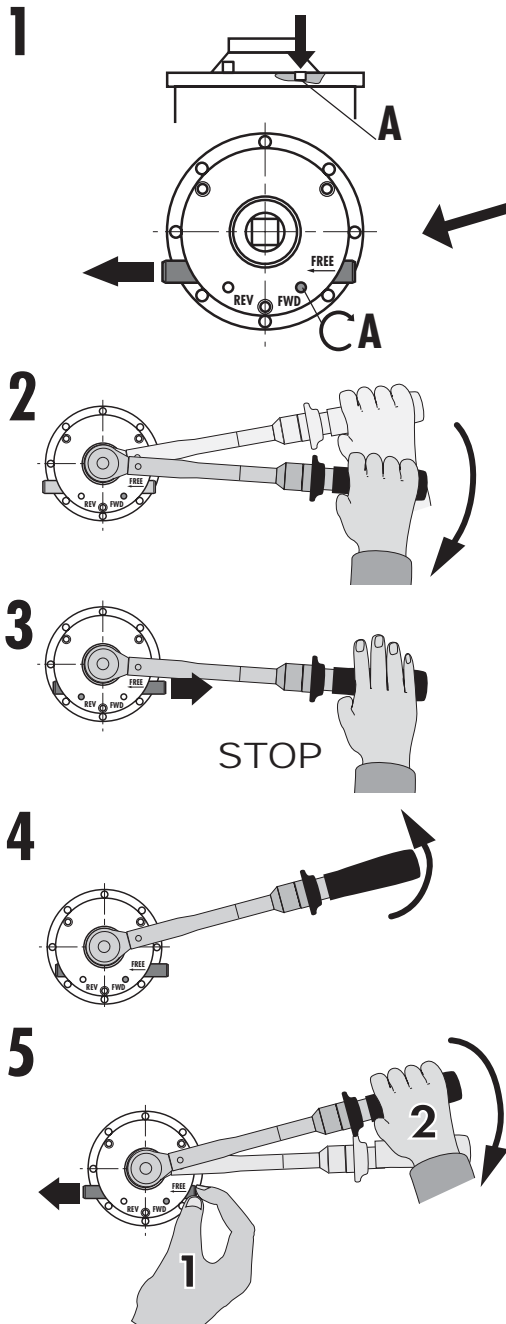
Αφού επιλέξετε τα εξαρτήματα :

- τοποθετήστε το καρυδάκι στο αντικείμενο που θέλετε να βιδώσετε ή να ξεβιδώσετε,
- προσαρμόστε στον πολλαπλασιαστή τη κόντρα που επιλέξατε,
- τοποθετήστε το εξάρτημα, αφού το έχετε πρώτα ρυθμίσει στη συγκεκριμένη ροπή, αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε δυναμομετρικό κλειδί.
- τοποθετήστε το σύνολο στο καρυδάκι προσέχοντας το σημείο επαφής της κόντρας,
- τοποθετήστε το λεβιέ μη επιστροφής στο FWD (A) ή REV (B), ανάλογα αν επιθυμείτε σφίξιμο ή ξεσφίξιμο, τέλος προχωρήστε στο βιδώμα ή ξεβιδώμα του μπουλονιού.



FR-Levier antiretour
 EN-Non-return lever
 DE-Hebel der Rückschlagsicherung
 NL-Hendel terugslagveiligheid
 ES-Palanca antirretorno

IT-Leva antirtorno
 PO-Alavanca anti-retorno
 PL-Dźwignia antypowrotna
 DK-"Non-return" arm
 GR-Λεβιές μη επιστροφής





FR - VALEURS LIMITES D'UTILISATION
 EN - LIMITING VALUES OF THE USE
 DE - GRENZWERTE FÜR DIE BENUTZUNG
 NL - GRENSWAARDEN VOOR GEBRUIK
 ES - VALORES LIMITES DE UTILIZACION

IT - VALORI LIMITI D'IMPIEGO
 PO - VALORES LIMITES DE UTILIZAÇÃO
 PL - WARTOŚCI GRANICZNE UŻYTKOWANIA
 DK - BEGRÆNSET BRUGSVÆRDI
 GR - ΑΞΙΕΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΧΡΗΣΗΣ

ISO		FR - Tableau des couples de serrage EN - Table of tightening torques DE - Tabelle der Anzugsdrehmomente NL - Tabellen van aandroaimomenten				ES - Cuadro de los pares de apriete IT - Tabella delle coppie di serraggio PO - Quadro dos binários de aperto PL - Tablica momentów dokręcania				DK - Tabel over kraftoppe GR - Πίνακας ροπών σύσφιξης									
ISO		FR - Classe de qualité EN - Quality class DE - Güteklasse				NL - Kwaliteitsklassen ES - Clase de calidad IT - Classe della qualità				PO - Classe de qualidade PL - Klasa elementów złącznych DK - Kvalitetsklasse				GR - Κλάση ποιότητας					
ISO		3-6	4-6	4-8	5-6	5-8	6-6	6-8	6-9	8-8	10-9	12-9	14-9						
ISO		R:34	R:40	R:40	R:50	R:50	R:60	R:60	R:60	R:80	R:80	R:100	R:140						
Ø	A	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C						
mm	mm	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m	N.m						
12	19												160						
14	22										181	220	250						
16	24								165	195	275	330	385						
18	27				166	150	200	220	265	374	450	520							
20	30			190	180	240	214	290	320	380	530	640	750						
22	32	160	190	255	240	320	286	380	430	510	720	860	1000						
24	36	205	246	330	307	410	370	490	550	660	920	1110	1290						
27	41	300	360	480	450	600	540	720	810	960	1350	1620	1890						
30	46	375	450	600	560	750	670	900	1010	1200	1690	2020	2360						
33	50	550	660	880	820	1100	990	1320	1480	1760	2470	2970	3460						
36	55	715	855	1140	1070	1430	1290	1710	1920	2280	3210	3850							
39	60	920	1100	1470	1370	1840	1660	2200	2480	2940									
42	65	1140	1360	1820	1710	2280	2050	2740	3080	3640									
45	70	1420	1700	2270	2130	2840	2550	3410	3830										
48	75	1720	2050	2740	2570	3430	3090												
52	80	2200	2630	3510	3290	3950													
56	85	3170	4226																
60	90	3930	5247																
64	95	4740	6300																

FR-Limite maximale recommandée pour:
 EN-Maximum recommended limit for:
 DE-Empfohlene Höchstwerte für:
 NL-Aanbevelen max. waarde voor:
 ES-Limite máximo recomendado para:
 IT-Limite massimo consigliato per:
 PO-Limite máximo aconselhado para:
 PL-Górna granica stosowania (moment) dla:
 DK-Anbefalet maksimum for:
 GR-Μέγιστο προτεινόμενο όριο:

NP.100B
NP.200B - - - - -
NP.300B - - - - -
NP.600B _____

FR-Choix des accessoires Impact EN-Choice of impact accessories DE-Wahl des Impact-Zubehörs NL-Keuze van Impact-accessories ES-Elección de los accesorios		IT-Scelta degli accessori Impact PO-Escolha dos acessórios "Impacto" PL-Dobór akcesoriów udarowych DK-Valg a Impact tilbehør GR-Επιλογή εξαρτημάτων	
NP.100B	NP.200B	NP.300B	NP.600B
NK.19A	NM.230A NM.231A	NK.19A NK.19A	
NK.22A		NM.22A	
NK.24A		NM.24A	
NK.27A		NM.27A	
NK.30A		NM.30A	NG.30A
NK.32A		NM.32A	NG.32A
NK.36A		NM.36A	NG.36A
NK.41A		NM.41A	NG.41A
NK.46A		NM.46A	NG.46A
NK.232A	NM.50A	NM.50A	NG.50A
NK.232A	NM.55A	NM.55A	NG.55A
NK.232A	NM.60A	NM.60A	NG.60A
		NM.65A	NG.65A
		NM.70A	NG.70A
		NM.75A	NG.75A
	NP.232A	NM.80A	NG.80A
			NG.85A
			NG.90A
			NG.95A



FR - ENTRETIEN

-Aucun entretien spécifique n'est nécessaire: le mécanisme interne étant graissé au montage pour la durée de vie de l'appareil.

-Pour toute réparation ou remise en état, nous vous conseillons de retourner l'appareil chez votre distributeur FACOM.

EN - MAINTENANCE

-No special maintenance is necessary, since the internal mechanism is greased for life during assembly.

-For any repairs or reconditioning, please return the equipment to your FACOM distributor.

DE - WARTUNG

-Es sind keine besondere Wartungsarbeiten erforderlich, da der innere Mechanismus beim Zusammenbau für die Lebensdauer des Gerätes geschmiert wurde.

-Bei allen Reparatur- oder Instandsetzungsarbeiten empfehlen wir, das Gerät Ihrem FACOM - Händler zu übergeben.

NL - ONDERHOUD

-Er is geen enkel special onderhoud nodig: het interne mechanisme werd namelijk bij de montage voor de totale levensduur van het apparaat gesmeerd.

-Voor alle reparatie of vervanging van onderdelen, raden wij u aan het apparaat naar uw FACOM dealer te brengen.

ES - MANTENIMIENTO

-No es necesario ningún mantenimiento especial: el mecanismo interno es engrasado en el momento del montaje para toda la vida del aparato.

-Para cualquier reparación o remise en état, recomendamos enviar el aparato a FACOM.

IT - MANUTENZIONE

-Non è richiesta alcuna manutenzione particolare in quanto il meccanismo interno è lubrificato al montaggio per la durata di vita dell'apparecchio.

-Per qualsiasi riparazione o rimessa in efficienza, vi consigliamo di rinviare l'apparecchio al vostro distributore FACOM.

PO - MANUTENÇÃO

-Não é necessário nenhuma manutenção especial: o mecanismo interno é lubrificado no momento da montagem para toda a vida do aparelho.

-Para qualquer reparação, aconselhamos enviar o aparelho à Facom.

PL - KONSERWACJA

Żadna specyficzna konserwacja nie jest wymagana: mechanizm wewnętrzny urządzenia został już nasmarowany przy montażu na cały okres użytkowania aparatu.

Naprawy: zalecamy korzystanie z serwisu FACOM.

DK - VEDLIGEHOJDELSE

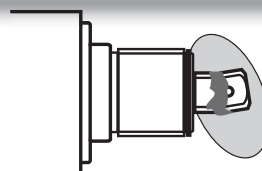
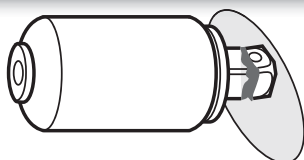
-Ingen special vedligeholdelse er nødvendig.

-Ved reparation eller istandsættelse venligst returner udstyret til din Facom distributor/forhandler.

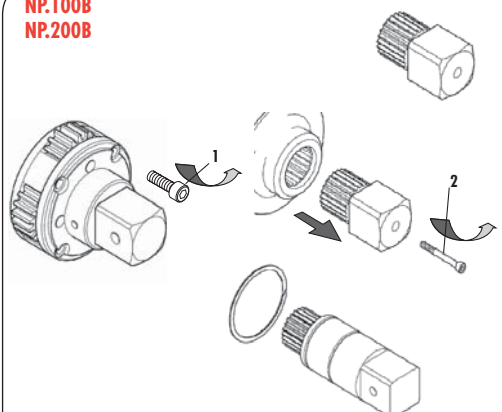
GR - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Καμία συγκεκριμένη συντήρηση δεν είναι απαραίτητη: ο εσωτερικός μηχανισμός έχει λιπανθεί κατά το μοντάρισμα του εργαλείου για όλη την διάρκεια ζωής του πολλαπλασιαστή.

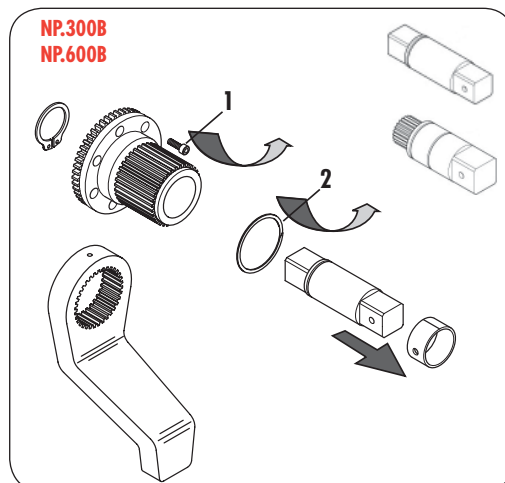
- Για οποιαδήποτε επισκευή, σας συστήνουμε να αποστείλετε το εργαλείο στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης FACOM.



NP.100B
NP.200B



NP.300B
NP.600B



**BELGIQUE
LUXEMBOURG** FACOM Belgie B.V.B.A.
Egide Walschaertsstraat 14-16
2800 MECHELEN
BELGIQUE
☎ : +32 (0) 15 47 39 35
Fax : +32 (0) 15 47 39 71

**DANMARK
FINLAND
ISLAND
NORGE
SVERIGE** FACOM NORDEN
Nordre Strandvej 119B
3150 HELLEBÆK
DENMARK
☎ : +45 49 76 27 77
Fax : +45 49 76 27 66

DEUTSCHLAND FACOM GmbH
Otto-Hahn-Straße 9
42369 Wuppertal
DEUTSCHLAND
☎ : +49 202 69 819-329
Fax : +49 202 69 819-350

**ESPAÑA
PORTUGAL** FACOM Herramientas S.L.
Poligono industrial de Vallecas
C/Luis 1º, s/n-Nave 95 - 2ºPl.
28031 Madrid
ESPAÑA
☎ : +34 91 778 21 13
Fax : + 34 91 380 65 33

ITALIA SWK Utensilerie S.r.l.
Via Volta 3
21020 Monvalle (VA)
ITALIA
☎ : (0332) 790 381
Fax : (0332) 790 307

NEDERLAND FACOM Gereedschappen BV
Kamerlingh Onnesweg 2
Postbus 134
4130 EC Vianen
NEDERLAND
☎ : (0347) 362 362
Fax : (0347) 376 020

**SINGAPORE
FAR EAST** FACOM TOOLS FAR EAST
N° 25 Senoko South Road
Woodlands East Industrial Estate
Singapore 758081
SINGAPORE
☎ : (65) 6752 2001
Fax : (65) 6752 2697

**SUISSE
ÖSTERREICH
MAGYARORSZAG
ČESKÁ REP.** FACOM WERKZEUGE GMBH
Ringstrasse 14
8600 DÜBENDORF
SUISSE
☎ : 41 44 802 8093
Fax : 41 44 802 8091

**UNITED
KINGDOM
EIRE** FACOM-UK
Europa view
SHEFFIELD BUSINESS PARK
Europa link
SHEFFIELD S9 1 XH
ENGLAND
☎ : (44) 114 244 8883
Fax : (44) 114 273 9038

POLSKA FACOM Tools Polska Sp. zo.o.
ul.Modlińska 190
03-119 Warszawa
POLSKA
☎ : (48 22) 510-3627
Fax : (48 22) 510-3656

FRANCE & INTERNATIONAL

Société FACOM
6-8, rue Gustave Eiffel B.P.99
91423 Morangis cedex
FRANCE
☎ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93
<http://www.facom.com>

En France, pour tous renseignements techniques sur l'outillage à main, téléphonez au : 01 64 54 45 14

